Multicultural HIV/AIDS and Hepatitis C Service

NSW HEALTH

NSW Health Factsheet - Lao

ເຈັ້ຍຂໍ້ມູນຄວາມກ່ຽວພັນລະຫວ່າງ TB ແລະ HIV

The connection between TB and HIV

ອັນນີ້ແມ່ນເຈັ້ຍຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວັນນະໂຣກ (TB) ແລະ ໄວຣັສທີ່ເຮັດໃຫ້ເກີດໂຣກພູມຕ້ານທານບົກພ່ອງໃນມະນຸດ (HIV) ຊຶ່ງເປັນໄວຣັສທີ່ກໍ່ໃຫ້ເກີດໂຣກພູມຕ້ານທານບົກພ່ອງ (AIDS). ຄົນທີ່ມີ HIV ຈະເປັນຜູ້ມີທາງທີ່ຈະປ່ວຍດ້ວຍການຕິດເຊື້ອໂຣກແລະພະຍາດອື່ນໆຫຼາຍກວ່າຜູ້ອື່ນ. TBແມ່ນນຶ່ງຂອງບັນດາພະຍາດເຫຼົ່ານັ້ນ. ຖ້າທ່ານໄດ້ ກວດພົບວ່າເປັນໂຣກ TB ຫຼື ຖ້າທ່ານມີໂຣກ HIV, ເຈັ້ຍຂໍ້ມູນນີ້ແມ່ນສຳລັບທ່ານ.

ມີຄົນປະມານ 40ລ້ານຄົນທີ່ຢູ່ກັບໂຣກ HIV ຫຼື AIDS, ປະມານ 13ລ້ານຄົນທີ່ຍັງມີໂຣກ TB ອີກນຳ. ການກວດພົບແຕ່ເບື້ອງຕົ້ນເປັນສິ່ງສຳຄັນຖ້າຫາກທ່ານມີທັງໂຣກ HIV ແລະTB ເພື່ອວ່າທ່ານຈະໄດ້ເລີ້ມການປິ່ນປົວທັງ ໂຣກ HIV ແລະTB. ຖ້າຫາກວ່າການຕິດເຊື້ອໂຣກທັງສອງຢ່າງນີ້ບໍ່ໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວ ມັນກໍອາດຈະຮວມ ກັນເຮັດໃຫ້ເກີດເປັນພະຍາດທີ່ຮ້າຍແຮງທີ່ສຸດໄດ້.

ພາກ 1: ວັນນະໂຣກ (TB)

TB ແມ່ນຫຍັງ?

TB ແມ່ນເກີດມາຈາກແບັກທີເຣັຍ (ເຊື້ອໂຣກ). ມັນເປັນພະຍາດທີ່ປົກກະຕິແລ້ວຈະກະທົບກະເທືອນຕໍ່ປອດ ແຕ່ວ່າມັນກໍສາມາດກະທົບກະເທືອນສ່ວນຕ່າງໆຂອງຮ່າງກາຍໄດ້ ເຊັ່ນ ສມອງ ໝາກໄຂ່ຫຼັງ ຫຼື ກະດູກສັນຫຼັງ. TB ສາມາດເຄື່ອນໄຫວຢູ່ໃນຮ່າງກາຍ ຫຼື ແອບແຝງ (ນອນ) ຢູ່. ຖ້າບໍ່ໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວ, TB ທີ່ເຄື່ອນໄຫວໄດ້ສາມາດກໍ່ໃຫ້ເກີດມີບັນຫາສຸຂພາບທີ່ຮ້າຍແຮງ ຫຼື ແມ່ນແຕ່ເສັຍຊີວິດໄດ້.

TB ແຜ່ພາຍໄດ້ແບບໃດ?

ແບັກທີເຣັຍ TB (ເຊື້ອໂຣກ) ແຜ່ຂຍາຍຈາກຄົນນຶ່ງໄປຫາອີກຄົນນຶ່ງໂດຍທາງອາກາດ ແລະ ຕາມປົກກະຕິແລ້ວມັນຈະແຜ່ຂຍາຍໃນເມື່ອຜູ້ທີ່ມີໂຣກ TB ຊຶ່ງຢູ່ໃນຣະຍະເຄື່ອນໄຫວ ໄອ, ທົ່ວ, ຈາມ ຫຼື ຮ້ອງເພງ. ຜູ້ໃດທີ່ຢູ່ໃກ້ກໍສາມາດຫາຍໃຈເອົາແບັກທີເຣັຍ TB ເຫຼົ່ານີ້ເຂົ້າໄປແລະກໍຈະຕິດໂຣກ TB. ໂຣກTB ບໍ່ ແຜ່ຂຍາຍດ້ວຍການໃຊ້ເຄື່ອງໃຊ້ໃນເຮືອນ ຈອກ ຫຼື ຈານຮ່ວມກັນ ຫຼື ໂດຍທາງນ້ຳລາຍໃນເວລາຈູບຄົນໃດຄົນນຶ່ງ.

ແມ່ນຫຍັງແມ່ນອາການຂອງໂຣກ TB ທີ່ເຄື່ອນໄຫວ?

ສ່ວນຫຼາຍ ຜູ້ທີ່ມີໂຣກ TB ທີ່ເຄື່ອນໄຫວຈະ:

• ຮູ້ສຶກອ່ອນເພັຍ ຫຼື ເປັນໄຂ້ • ນ້ຳໜັກຫຼຸດໄວ • ມີອາການໄອ (ບາງຄັ້ງມີເລືອດ) ແລະ ເຈັບໜ້າເອິກ	• ມີອາການໄຂ້ ແລະ • ມີເຫື່ອອອກຕອນກາງຄືນ • ຫຼື ບາງຄັ້ງກໍບໍ່ມີອາການໃດໆ

ແມ່ນຫຍັງຄື ຄວາມແຕກຕ່າງລະຫວ່າງໂຣກ TB ເຄື່ອນໄຫວ ແລະ ໂຣກ TB ແຝງ?

ຜູ້ທີ່ມີໂຣກTB ເຄື່ອນໄຫວຈະເປັນໄຂ້ຈາກເຊື້ອ ໂຣກTBຈຳນວນຫຼາຍທີ່ເຄື່ອນໄຫວຢູ່ໃນຮ່າງ ກາຍຂອງພວກເຂົາ. ຜູ້ທີ່ມີໂຣກTB ແຝງກໍມີແບັກທີເຣັຍທີ່ກໍ່ໃຫ້ເກີດໂຣກTBເຄື່ອນໄຫວ ແຕ່ວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ເປັນໄຂ້ເພາະວ່າເຊື້ອແບັກທີເຣັຍນັ້ນແອບແຝງ(ນອນ) ຢູ່ໃນຮ່າງກາຍຂອງພວກເຂົາ.

ຖ້າທ່ານມີໂຣກ TBເຄື່ອນໄຫວ ໝາຍຄວາມວ່າທ່ານ:	ຖ້າທ່ານມີໂຣກ TBແຝງ ໝາຍຄວາມວ່າທ່ານ:
• ມີເຊື້ອແບັກທີເຣັຍເຄື່ອນໄຫວຢູ່ໃນຮ່າງກາຍຂອງທ່ານ • ເປັນໄຂ້ ແລະ ທ່ານອາດມີອາການຕ່າງໆເຊັ່ນ ໄອ, ຄີງຮ້ອນ, ນ້ຳໜັກຫຼຸດ, ເມື່ອຍເພັຍແລະມີ ເຫື່ອອອກຕອນກາງຄືນ • ອາດຈະສາມາດແຜ່ຂະຫຍາຍເຊື້ອແບັກທີເຣັຍ TB ໄປຫາຄົນອື່ນ • ສາມາດກິນຢາເພື່ອປິ່ນປົວພະຍາດໃຫ້ເຊົາ	• ມີເຊື້ອແບັກທີເຣັຍTBແຕ່ມັນບໍ່ເຄື່ອນໄຫວ • ບໍ່ເປັນໄຂ້ • ບໍ່ສາມາດແຜ່ຂະຫຍາຍເຊື້ອແບັກທີເຣັຍໄປຫາຄົນອື່ນ • ສາມາດກິນຢາເພື່ອປ້ອງກັນບໍ່ໃຫ້ກາຍເປັນໂຣກTB ເຄື່ອນໄຫວໄດ້ໃນຂ້າງໜ້າ

ພາກ 2: ໄວຣັສທີ່ເຮັດໃຫ້ເກີດໂຣກພູມຕ້ານທານ ບົກຜ່ອງ (HIV)

HIV ແມ່ນຫຍັງ?

HIV ແມ່ນໄວຣັສທີ່ສາມາດກໍ່ໃຫ້ເກີດ AIDS. ເຊື້ອHIV ໂຈມຕີລະບົບພູມຕ້ານທານຂອງຮ່າງກາຍ. ຖ້າທ່ານໄດ້ຕິດເຊື້ອ HIV ແລ້ວ ທ່ານກໍຈະຖືກເອີ້ນວ່າເປັນຜູ້ມີ HIVທາງບວກ. ອັນນີ້ໝາຍຄວາມວ່າ HIV ໄດ້ເຂົ້າໄປສູ່ເສັ້ນເລືອດຂອງທ່ານແລ້ວ.

ເຊື້ອHIV ແຜ່ຂະຫຍາຍໄດ້ແບບໃດ?

ເຊື້ອHIV ຈະຫາພົບໄດ້ໃນຂອງແຫຼວໃນຮ່າງກາຍເຊັ່ນ ເລືອດ, ນ້ຳອະສຸຈິ ແລະ ນ້ຳເມືອກຂອງຊ່ອງຄອດ ແລະ ນ້ຳນົມ. ການຕິດເຊື້ອHIV ສາມາດ ເກີດຂຶ້ນໄດ້ກໍ່ຕໍ່ເມື່ອຂອງແຫຼວໃນຮ່າງກາຍນຶ່ງຊນິດຫຼືຫຼາຍກວ່າຂອງຜູ້ທີ່ມີເຊື້ອຢູ່ແລ້ວຜ່ານເຂົ້າໄປສູ່ເສັ້ນເລືອດຂອງອີກຄົນນຶ່ງເທົ່ານັ້ນ.

ເຊື້ອHIV ສາມາດແຜ່ຂະຫຍາຍໄດ້ໂດຍທາງທີ່ກ່າວຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້ເທົ່ານັ້ນ:

- ມີເພດສຳພັນໂດຍບໍ່ໃຊ້ຖົງຢາງອະນາໄມ (ມີເພດສຳພັນທີ່ບໍ່ປອດໄພ)
- ໃຊ້ເຂັມ, ຫຼອດຢາ ແລະ ອຸປກອນສັກຢາອື່ນໆ ຮ່ວມກັນ
- ຈາກແມ່ຫາລູກໃນຂນະທີ່ຖືພາ ຄອດລູກ ຫຼື ໃຫ້ລູກກິນນົມແມ່.
- ການປູ່ນເລືອດ ແລະ/ຫຼື ຜລິດຕະພັນເລືອດ (ໃນ ອອສເຕຣເລັຍນີ້ ຜລິດຕະພັນເລືອດໄດ້ຖືກກວດຄັດກອງເບິ່ງເຊື້ອ HIV ມາຕັ້ງແຕ່ປີ 1985)

ເຊື້ອ HIVບໍ່ສາມາດແຜ່ຂະຫຍາຍໄດ້ໂດຍທາງ: ໄອ, ຈູບ, ຈາມ,ຖົ່ມນ້ຳລາຍ,ໄຫ້, ໃຊ້ຖ້ວຍຊາມ, ຜ້າປູບ່ອນນອນ,ສ້ວມຖ່າຍ,ຫ້ອງອາບນ້ຳຮ່ວມກັນ ຫຼື ການຕ້ອງຊູນກັນແບບທັມມະດາຢ່າງໃດນຶ່ງ.

ອາການຂອງເຊື້ອ HIV ມີຫຍັງແດ່?

ທ່ານບໍ່ສາມາດບອກໄດ້ວ່າໃຜຜູ້ນຶ່ງມີເຊື້ອ HIV ດ້ວຍພຽງແຕ່ການເບິ່ງເທົ່ານັ້ນ. ຜູ້ທີ່ມີເຊື້ອ HIVສ່ວນຫຼາຍຈະເບິ່ງຄືມີສຸຂພາບດີ ແລະ ຈະບໍ່ມີອາການໃດໆເລີຍ. ມັນອາດຈະໃຊ້ເວລາຫຼາຍປີ ກ່ອນທີ່ອາການໃດນຶ່ງຈະເລີ້ມປະກົດອອກມາໃຫ້ ເຫັນ ແລະ ຫຼາຍໆຄົນທີ່ມີເຊື້ອ HIVເອງກໍຈະບໍ່ຮູ້ຄືກັນ.

ແມ່ນຫຍັງຄືຄວາມແຕກຕ່າງລະຫວ່າງ HIV ແລະ AIDS?

HIV ໂຈມຕີລະບົບພູມຕ້ານທານຂອງຮ່າງກາຍ. ຖ້າຫາກວ່າບໍ່ໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວ ເຊື້ອHIVກໍຈະ ທຳລາຍລະບົບພູມຕ້ານທານຊຶ່ງຈະເຮັດໃຫ້ບໍ່ສາມາດຕໍ່ສູ້ກັບການຕິດເຊື້ອໂຣກທັມມະດາໄດ້ ແລະ ຄົນໆນັ້ນກໍຈະມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ຄວາມເຈັບປ່ວຍແລະເຖິງຂັ້ນເສັຍຊີວິດໄດ້. ສະພາບການແບບນີ້ເປັນທີ່ຮູ້ກັນວ່າເປັນໂຣກ AIDS - ໂຣກພູມຕ້ານທານບົກຜ່ອງ.

ຖ້າທ່ານມີເຊື້ອ HIV ໝາຍຄວາມວ່າທ່ານ:
• ທ່ານມີໄວຣັສທີ່ກໍ່ໃຫ້ເກີດໂຣກ AIDS • ອາດຈະບໍ່ມີອາການໃດໆ • ສາມາດປິ່ນປົວໄດ້

ພາກ 3: TB ແລະ HIV – ການກວດ ແລະ ການກວດຄັດກອງ

HIVເຮັດໃຫ້ລະບົບພູມຕ້ານທານອ່ອນເພັຍລົງ - "ມັນເປີດປະຕູໃຫ້ແກ່ການຕິດເຊື້ອໂຣກອື່ນໆ" - ດັ່ງນັ້ນ ຖ້າທ່ານມີເຊື້ອ HIV ແລະ ເຊື້ອTBແຝງ, ທ່ານກໍ່ມີທາງທີ່ຈະກາຍໄປເປັນເຊື້ອ TBເຄື່ອນໄຫວ. ຖ້າການຕິດເຊື້ອສອງຢ່າງນີ້ບໍ່ໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວ ມັນກໍຈະເຮັດວຽກຮ່ວມກັນເພື່ອກໍ່ໃຫ້ເກີດການເຈັບປ່ວຍທີ່ຮ້າຍແຮງທີ່ສຸດ.

ເປັນຫຍັງຈຶ່ງເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ຕ້ອງກວດຫາໂຣກ TB ຖ້າຂ້ອຍມີເຊື້ອHIV?

ຖ້າທ່ານມີເຊື້ອ HIVມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ຕ້ອງຊອກຮູ້ວ່າທ່ານມີເຊື້ອTBແຝງຫຼືບໍ່ ເພາະວ່າເຊື້ອ TBແຝງນັ້ນມີທາງທີ່ຈະກາຍເປັນເຊື້ອTB ເຄື່ອນໄຫວໄດ້ຫຼາຍທີ່ສຸດໃນບັນດາຜູ້ທີ່ມີເຊື້ອ HIV. ຖ້າທ່ານມີທັງເຊື້ອTBແຝງ ແລະ ເຊື້ອHIV ທ່ານກໍສາມາດໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວ.

ເປັນຫຍັງຈຶ່ງເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ຕ້ອງກວດຫາເຊື້ອ HIV ຖ້າຂ້ອຍມີເຊື້ອ TB ເຄື່ອນໄຫວ?

ຖ້າທ່ານມີເຊື້ອTBເຄື່ອນໄຫວ ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ຕ້ອງຊອກຮູ້ວ່າທ່ານມີເຊື້ອHIVຫຼືບໍ່ ເພາະວ່າບາງຄັ້ງຜູ້ທີ່ມີເຊື້ອTBເຄື່ອນໄຫວນັ້ນກໍຈະເປັນຜູ້ມີເຊື້ອHIVນຳ. ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ຕ້ອງກວດໃຫ້ຮູ້ວ່າຖ້າທ່ານມີທັງເຊື້ອHIV ແລະເຊື້ອTBເຄື່ອນໄຫວ, ທ່ານກໍສາມາດໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວ.

ຂ້ອຍຈະຕ້ອງເຮັດຫຍັງແດ່ເພື່ອກວດເຊື້ອTB?

ມີການກວດເຊື້ອTBແບບທັມມະດາສາມຢ່າງທີ່ສາມາດເຮັດໄດ້ຢູ່ຕາມຄລີນິກກວດໜ້າເອິກໃນຣັດ NSW. ການກວດສາມຢ່າງມີຄື:

- ການກວດວັນນະໂຣກດ້ວຍຜິວໜັງ(TST)ຫຼື ທີ່ເອີ້ນວ່າ ການກວດ Mantoux
- ການຖ່າຍເອັກຊ໌ເຣໜ້າເອິກ
- ການກວດຂີ້ເຖົ່າ (ຖົ່ມ)

ການກວດເຫຼົ່ານີ້ສາມາດຄົ້ນພົບໄດ້ວ່າທ່ານເຄີຍໄດ້ໃກ້ຊິດຕິດພັນກັບTBມາກ່ອນ(TBແຝງ) ຫຼື ທ່ານມີTBເຄື່ອນໄຫວຫຼືບໍ່.

ຂ້ອຍຕ້ອງມີການກວດແບບໃດສຳລັບHIV?

ການກວດເລືອດສຳລັບ HIV ສາມາດເຮັດໄດ້ຢູ່ຕາມຄລີນິກກວດສຸຂພາບເພດສຳພັນແຫ່ງໃດກໍໄດ້ໃນຣັດNSW ຫຼື ກວດກັບທ່ານໝໍຂອງທ່ານເອງກໍໄດ້.

ຕ້ອງເສັຍຄ່າຫຍັງບໍ່?

ການກວດເຊື້ອTBທຸກໆຢ່າງຢູ່ຕາມຄລີນິກກວດໜ້າເອິກໃນຣັດNSWແມ່ນຟຣີ. ທ່ານອາດຈະຕ້ອງໄດ້ເຮັດການນັດໝາຍເພື່ອໄປຫາຄລີນິກ ກວດໜ້າເອິກແຕ່ທ່ານອາດຈະບໍ່ຕ້ອງໃຊ້ບັດ Medicare.

ການກວດເຊື້ອHIVຢູ່ຕາມຄລີນິກກວດສຸຂພາບເພດສຳພັນໃນຣັດNSWແມ່ນຟຣີ ແລະທ່ານບໍ່ຕ້ອງໃຊ້ບັດ Medicare. ການກວດນີ້ຍັງມີຢູ່ຕາມຄລີນິກທ່ານໝໍໃນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ແຕ່ວ່າທ່ານຕ້ອງໃຊ້ ບັດ Medicare.

ພາກ 4: ການປິ່ນປົວ TB ແລະ HIV

ການປິ່ນປົວສຳລັບ TB

ເຊື້ອ TBເຄື່ອນໄຫວສາມາດຖືກປິ່ນປົວແລະຫາຍຂາດໄດ້ໃນບັນດາຜູ້ມີເຊື້ອHIV. TBເຄື່ອນໄຫວ ຈະຖືກປິ່ນປົວດ້ວຍການກິນຢາປະຕິຊີວະນະປະສົມເປັນເວລາ 6 ເດືອນເປັນຢ່າງຕ່ຳ. ພະຍາ ບານຈະຄວບຄຸມເບິ່ງທ່ານກິນຢາTB ເພື່ອກວດເບິ່ງວ່າມີອາການຂ້າງຄຽງໃດໆເກີດຂຶ້ນ ແລະ ເພື່ອໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າການປິ່ນປົວນີ້ແລ້ວສົມບູນ.

TBແຝງຊື່ງຢູ່ໃນຄົນທີ່ມີເຊື້ອHIVນັ້ນຖືກປິ່ນປົວດ້ວຍຢາປະຕິຊີວະນະເປັນຊຸດ 6 ເດືອນເພື່ອປ້ອງກັນການກ້າວໄປເປັນTBເຄື່ອນໄຫວ.

ການປິ່ນປົວໂຣກ HIV

ດຽວນີ້ຍັງບໍ່ມີການປິ່ນປົວສຳລັບໂຣກ HIV ແລະ ໂຣກAIDS, ເຖິງຢ່າງໃດກໍດີ ມີຢາຫຼາຍໆຊະນິດໄດ້ຖືກປຸງແຕ່ງຂຶ້ນເພື່ອຕໍ່ສູ້ກັບໂຣກHIV ແລະ ເຮັດໃຫ້ຄວາມເສັຍຫາຍທີ່ເຊື້ອໄວຣັສກໍ່ຂຶ້ນຕໍ່ລະບົບພູມຕ້ານທານນັ້ນຊ້າລົງ. ດ້ວຍການປິ່ນປົວ, ຫຼາຍໆຄົນທີ່ທີ່ມີເຊື້ອHIVສາມາດຢູ່ໄດ້ດີແລະສືບຕໍ່ຢູ່ຕໍ່ໄປດ້ວຍຊີວິດທີ່ມີສຸຂພາບດີ,ຫຍຸ້ງກັບວຽກງານທົ່ວໄປແລະມີຊີວິດສົມບູນ.

ຕ້ອງເສັຍຄ່າຫຍັງບໍ່?

ການປິ່ນປົວທຸກໆຢ່າງສຳລັບໂຣກTBແມ່ນຟຣີ. ບໍ່ຕ້ອງໃຊ້ບັດMedicare.

ບັນດາການປິ່ນປົວສຳລັບໂຣກHIV ມີໄວ້ໃຫ້ທຸກໆຄົນທີ່ມີ ບັດMedicare ໂດຍເສັຍຄ່າພຽງເລັກນ້ອຍ.

ພາກ 5: ຂໍ້ມູນອື່ນໆ

ການມີໂຣກ HIV ຫຼື TB ຈະກະທົບກະເທືອນ ສະພາບການຍ້າຍຖິ່ນຖານຂອງຂ້ອຍບໍ່?

TB:

ການຕິດເຊື້ອໂຣກTBແຝງ ຫຼື TBເຄື່ອນໄຫວ ຈະບໍ່ ກະທົບກະເທືອນຕໍ່ສະພາບການຍ້າຍຖິ່ນຖານເຂົ້າມາຢູ່ໃນອອສເຕຣເລັຍຂອງທ່ານ.

HIV:

ຖ້າທ່ານເປັນຜູ້ຢູ່ແບບຖາວອນ ການມີໂຣກHIV ກໍຈະບໍ່ກະທົບກະເທືອນສະພາບການຍ້າຍຖິ່ນຖານຂອງທ່ານ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍດີ, ຜູ້ຮ້ອງຂໍຢູ່ແບບ ຖາວອນທຸກໆຄົນຈະຕ້ອງຜ່ານຂໍ້ກຳນົດການກວດສຸຂພາບຊຶ່ງຮວມເຖິງການກວດHIV ແລະ ຖ່າຍເອັກຊເຣໜ້າເອິກ. ກົດໝາຍແລະລະບຽບການກ່ຽວກັບການຂໍເຂົ້າມາຢູ່ແບບຖາວອນນັ້ນແມ່ນຊັບຊ້ອນຫຼາຍ. ສະນັ້ນ ຈຶ່ງເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຂໍຄຳແນະນຳຈາກເອເຢັ່ນທີ່ຊ່ຽວຊານທາງດ້ານການຍ້າຍຖິ່ນຖານ ຊຶ່ງມີໃບຮັບຮອງ ຈາກທາງການ.

ການເກັບເປັນຄວາມລັບ

ການເກັບເປັນຄວາມລັບໝາຍຄວາມວ່າຂໍ້ມູນໃດໆກ່ຽວກັບທ່ານທີ່ທາງບໍຣິການອະນາມັຍໄດ້ຮັບແມ່ນເປັນເລື້ອງສ່ວນຕົວ ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ສາມາດເອົາຂໍ້ມູນນັ້ນໄປໃຫ້ຄົນອື່ນໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບຄຳອະນຸຍາດຈາກທ່ານ. ໃນອອສເຕຣເລັຍນີ້ ມັນ ເປັນສິ່ງຜິດກົດໝາຍທີ່ພະນັກງານອະນາມັຍຈະ ເວົ້າລົມເລື້ອງຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານກັບຄົນອື່ນ.

ການໃຊ້ນາຍພາສາ

ທ່ານສາມາດມີນາຍພາສາໄດ້ໃນເວລາທີ່ທ່ານເວົ້າລົມກັບພະນັກງານອະນາມັຍ ຫຼື ບໍຣິການ ອື່ນໆ.
ເຊັ່ນດຽວກັນກັບພະນັກງານອະນາມັຍ, ບັນດານາຍພາສາ ຕ້ອງເກັບຮັກສາຄວາມລັບຂອງທ່ານ.

ດ້ວຍການນຳໃຊ້ນາຍພາສາ ທ່ານຈະສາມາດ:

- ເຂົ້າໃຈທຸກໆຢ່າງທີ່ບອກທ່ານ
- ແນ່ໃຈວ່າທຸກໆຢ່າງທີ່ທ່ານເວົ້າຈະເປັນທີ່ເຂົ້າໃຈ
- ຖາມຄຳຖາມ ແລະ ໄດ້ຮັບຄຳຕອບ
- ເຂົ້າໃຈແລະຍິນຍອມຕໍ່ການກວດ ຫຼື ການປິ່ນປົວ

ນາຍພາສາທາງໂທຣະສັບ(TIS) ມີໄວ້ໃຫ້ຢູ່ ທຸກໆແຫ່ງໃນອອສເຕຣເລັຍ. ຈົ່ງໂທຫາໝາຍເລກ 131 450 (ດ້ວຍຄ່າໂທທ້ອງຖິ່ນ) ແລະ ທ່ານກໍຈະຖືກຕໍ່ເຂົ້າຫາບໍຣິການທີ່ທ່ານຕ້ອງເວົ້ານຳໂດຍມີນາຍພາສາຊ່ວຍ.

ບັນດາບໍຣິການຕ່າງໆທີ່ສາມາດຊ່ວຍທ່ານໄດ້:

ຄລີນິກ ກວດໜ້າເອິກ
ເພື່ອຊອກຫາຄລີນິກກວດໜ້າເອິກທີ່ໃກ້ທ່ານທີ່ສຸດ ຈົ່ງເປີດເບິ່ງ:
www.health.nsw.gov.au/publichealth/in fectious/tb/pdf/chest_clinic/pdf

ຄລີນິກສຸຂພາບທາງເພດ
ສຳລັບທີ່ຢູ່ຄລີນິກສຸຂພາບທາງເພດທີ່ໃກ້ບ້ານທ່ານທີ່ສຸດ ໃຫ້ເບິ່ງພາຍໃຕ້ຕົວອັກສອນ 'S' ໃນສມຸດໂທຣະສັບຫົວຂາວ ຫຼື ໂທຫາສາຍໃຫ້ຂໍ້ມູນດ້ານສຸຂພາບທາງເພດ ທີ່ໝາຍເລກ 1800 451 624

ເພື່ອເອົາຣາຍລະອຽດເພີ້ມຕື່ມກ່ຽວກັບ HIV ເປັນພາສາຂອງທ່ານເອງຈົ່ງເປີດເບິ່ງ:
ບໍຣິການ ໂຣກເຮັຊໄອວີ/ເອດສ໌ ແລະ ໂຣກຕັບອັກເສບ ປະເພດ C ນາໆວັທນະທັມ
www.multiculturalhivhepc.net.au

ເພື່ອເອົາຣາຍລະອຽດເພີ້ມຕື່ມກ່ຽວກັບໂຣກTB ເປັນພາສາຂອງທ່ານເອງ ຈົ່ງເປີດເບິ່ງ:
ບໍຣິການ ການສື່ສານອະນາມັຍນາໆວັທນະທັມ
www.mhcs.nsw.gov.au

ກະຊວງສາທາຣະນະສຸກ ຣັດ ນິວເຊົາທ໌ເວລສ໌
www.health.nsw.gov.au/PublicHealth/ Infectious/TB/index.asp